

---

เดอะ บอร์ดเดอร์ คอนซอร์ติอัม

**THE BORDER CONSORTIUM**

12/5 ถนนคอนเวนนต์ สี่ลม กรุงเทพฯ 10500 โทร. 02-238-5027-8 แฟกซ์ 02-266-5376  
12/5 Convent Road, Bangrak, Bangkok 10500, Tel: 02-238-5027-8, Fax: 02-266-5376  
E-mail: sc-l@theborderconsortium.org

---

Date: \_\_\_\_\_

To: \_\_\_\_\_(Company)

\_\_\_\_\_ (Address)

\_\_\_\_\_

**INVITATION TO TENDER**

**SOYA BEAN COOKING OIL TENDER 2018-4SP (Stockpile)**

**Soya Bean Cooking Oil for delivery from April to May 2018  
For Site 2 Refugee Camp, Mae Hong Son Province  
And March to April 2018 for Don Yang Refugee Camp, Kanchanaburi Province**

The Border Consortium (TBC), the “Buyer”, invites your, the “Seller’s”, firm offer for the supply of **Soya Bean Cooking Oil**, in accordance with the following conditions:

- **Quality:** The minimum quality of the soya bean cooking oil to be delivered by the **Seller** is:
  1. 100% Refined Soya Bean Cooking Oil. The cooking oil must meet the Ministry of Industry’s UDC (มอก.) Standard.
  2. The manufacturer of soya bean oil must conduct a laboratory analysis for each lot of soya bean oil manufactured to verify that the quality of the soya bean oil complies with the standard. The **Seller** must provide the Certificate of Analysis (COA) to the **Buyer** for every lot of soya bean oil delivered by the **Seller** (*a copy of the COA must be faxed to TBC Bangkok for every lot of oil delivered*).
  3. The soya bean oil must be the same quality and brand as the cooking oil sample that the **Seller** will submit with this tender.
- **Quantity:** **Approximately 19,584 Litres** net to **Site 2 and Don Yang** refugee camp. In some rare case, the **Buyer** reserves the right to award partial contract to different suppliers. The actual delivery quantity may be different due to possible changes in camp population. Please see the attached **Delivery Schedule** for details and conditions

As TBC is awaiting Ministry of Interior approval for further expansion of the Food Card System Program in 2018 for all remaining camps, it is possible that actual quantities required may be reduced and not according to contract amount. The **Seller** should therefore provide the best available price for a reduced supply during the contract period. TBC reserves the right to adjust/change or cancel the remaining quantity due to possible changes in camp population.

- **Sample:** A sample of two litres must be supplied in two clearly-labelled plastic bottles (one litre per bottle) with the tender, otherwise the offer will not be considered valid. The sample must have the brand label with the **มกบ.** and **ฉย.ผผ.** numbers of the factory producing the oil marked on the bottle.
- **Origin:** The **seller** is prohibited from supplying soya bean cooking oil obtained or originating from sources in Iran, North Korea, Cuba, Sudan, Libya or Syria.
- **Packing:** to be packed in **tins containing the net volume of not less than 18 Litres** (net volume means the volume of soya bean cooking oil only, excluding tin weight). The packaging shall remain the property of the **buyer**.

Each tin of cooking oil must have a printed label specifying the name and the brand of the product, the name and address of manufacturer, manufacture date and/or expiry date, the net volume of oil, the Food and Drug Administration's approval number, and the Industry Standard's approval number. The cooking oil produced by approved manufacturers should already have these details printed on the tins.

- **Marking:** None.
- **Quote:** DDP (Delivered Duty Paid) Price should be quoted in Thai baht per litre net to the destination. INCOTERMS 2000 are applicable for this tender and contract. The price offered must be inclusive of all taxes, duties, and transportation costs. The attached TBC official Bidding Form-Standard (Form 001) **must** be used when submitting bids.

**Price Validity:** The prices offered shall be fixed during the duration of the contract, or at least until the completion of all deliveries, and are not subject to review. The quantity stated above and as specified in the attached Delivery Schedule are closely-estimated quantities based on estimated camp population. The actual delivery quantities may be different due to possible changes in the population. Within the contract period, in case the **Buyer order more or less**, the price(s) offered must be maintained for any possible **increase or decrease of up to 20% of the contracted total quantity**. The **Buyer** will not be responsible for any costs incurred by the **Seller** if the actual quantities ordered are less than the estimated quantity.

**\*\* Remarks (Important):**

- 1) ***Please see the "Attachment to the Invitation to Tender" for details, conditions, and procedure of this tender.***
- 2) ***This tender is for the rainy season stockpile meaning the delivery must be completed before the start of the rainy season. Please be aware of delivery period and conditions specified in the "Delivery Schedule" and the "Attachment to the Invitation to Tender".***

## หนังสือเชิญเข้าร่วมประกวดราคา

การประกวดราคาน้ำมันถั่วเหลือง เลขที่ 2018-4SP (ช่วงฤดูฝน)

น้ำมันถั่วเหลืองสำหรับการจัดส่ง ตั้งแต่เดือน เมษายน ถึง พฤษภาคม 2561

พื้นที่พักพิงชั่วคราวไซท์ 2 จังหวัดแม่ฮ่องสอน

และการจัดส่งเดือน มีนาคม ถึง เมษายน 2561

สำหรับพื้นที่พักพิงชั่วคราวต้นยาง จังหวัดกาญจนบุรี

องค์การ เดอะ บอร์ดอร์ คอนซอร์เตียม (TBC), ผู้ซื้อ, มีความประสงค์ขอเรียนเชิญบริษัทของท่าน ซึ่งเป็น "ผู้ขาย" เข้าร่วมประกวดราคา เพื่อจัดส่งน้ำมันถั่วเหลือง ตามเงื่อนไขต่อไปนี้

- **คุณภาพ:** คุณภาพขั้นต่ำของน้ำมันถั่วเหลืองที่ผู้ขายจะจัดส่งให้ มีดังต่อไปนี้:
  1. น้ำมันถั่วเหลืองบริสุทธิ์ 100% น้ำมันถั่วเหลืองจะต้องมีคุณภาพตามมาตรฐานอุตสาหกรรม (มอก.) ที่กระทรวงอุตสาหกรรมกำหนดไว้
  2. ผู้ผลิตน้ำมันถั่วเหลืองจะต้องทำการตรวจวิเคราะห์คุณภาพน้ำมันถั่วเหลืองที่ผลิตทุกๆล็อต/ครั้งการผลิต เพื่อพิสูจน์ว่าน้ำมันถั่วเหลืองที่ผลิตมีคุณภาพตามมาตรฐาน โดยผู้ขายจะต้องจัดส่งเอกสารวิเคราะห์คุณภาพน้ำมัน (Certificate of Analysis หรือ COA) ของน้ำมันถั่วเหลือง ให้กับผู้ซื้อในทุกครั้งของการจัดส่งน้ำมัน (ให้ผู้ขายส่งแฟกซ์สำเนาใบวิเคราะห์คุณภาพน้ำมันที่ออกโดยห้องแล็บวิเคราะห์ของโรงงานผู้ผลิต มาที่สำนักงานที่ปิติศรี กรุงเทพฯ สำหรับการจัดส่งน้ำมันทุกครั้ง)
  3. คุณภาพของน้ำมันถั่วเหลืองจะต้องเป็นคุณภาพและตราผลิตภัณฑ์เดียวกับตัวอย่างน้ำมันถั่วเหลืองที่ได้ยื่นพร้อม กับใบเสนอราคาประกวดราคาครั้งนี้
- **ปริมาณ:** ปริมาณสุทธิสุทธิประมาณ 19,584 ลิตร จัดส่งถึงพื้นที่พักพิงชั่วคราวไซท์ 2 และต้นยาง ผู้ซื้อขอสงวนสิทธิ์ที่จะออกสัญญาแยกแต่ละปลายทางพื้นที่พักพิงชั่วคราวให้แก่ผู้ขายต่างรายกัน หรือในบางกรณีที่เกิดขึ้นไม่บ่อยนักคือการออกสัญญาแบ่งให้ผู้ขายมากกว่า 1 รายในพื้นที่ปลายทางเดียวกัน จำนวนที่จะให้จัดส่งจริงอาจจะต่างไปจากนี้บ้างขึ้นอยู่กับเปลี่ยนแปลงขึ้นลงของจำนวนประชากรในพื้นที่พักพิงชั่วคราว โปรดดูรายละเอียดและเงื่อนไข ใน กำหนดการส่งมอบ (Delivery Schedule) ที่แนบมา

เนื่องจากทาง ทิปิซี รอเอกสารอนุญาตจากกระทรวงมหาดไทย เพื่อขยายโครงการการให้ความช่วยเหลือบรรเทาอาหาร ในปี 2018 สำหรับศูนย์พักพิงชั่วคราวที่ยังเหลืออยู่ ซึ่งอาจจะมีการสั่งซื้อจริงในจำนวนที่ลดลง ดังนั้น จึงขอให้ทางผู้ขาย เสนอราคาที่คิดว่าเหมาะสมที่สุด เพื่อเป็นราคาที่อาจจำเป็นต้องใช้หากมีการลดจำนวนการสั่งลงในระหว่างสัญญา ทิปิซี ขอ

สงวนสิทธิ์ที่จะปรับหรือยกเลิกจำนวนการสั่งซื้อที่ยังคงเหลืออยู่เนื่องจากการเปลี่ยนแปลงขึ้นลงของจำนวนประชากรในพื้นที่พักพิงชั่วคราว

- ตัวอย่าง: ผู้ขายจะต้องส่งตัวอย่างประกอบกรดยีนประกวดราคา จำนวน 1 ตัวอย่าง เป็นน้ำมันถั่วเหลือง จำนวน 2 ลิตร (บรรจุขวดละ 1 ลิตร) พร้อมทั้งติดฉลากชื่อผู้ขายและรายละเอียดให้ชัดเจน มิฉะนั้นการยื่นประกวดราคาของผู้ขายจะถือเป็นโมฆะ
- แหล่งที่มา: ผู้ขายจะต้องไม่ส่งน้ำมันถั่วเหลืองที่นำเข้ามาหรือมีแหล่งที่มาหรือต้นกำเนิดจากประเทศดังต่อไปนี้ อิหร่าน, เกาหลีเหนือ, คิวบา, ซูดาน, ลิเบีย หรือ ซีเรีย
- การบรรจุ: น้ำมันถั่วเหลืองจะต้องบรรจุในบีบโลหะบรรจุน้ำมันจำนวน 18 ลิตร (ปริมาตรสุทธิ หมายถึง ปริมาตรของน้ำมันที่บรรจุเท่านั้น โดยไม่รวมน้ำหนักของภาชนะบรรจุ) บีบบรรจุนี้ถือเป็นทรัพย์สินของผู้ซื้อ

แต่ละบีบจะต้องมีฉลากระบุชื่อ, ตราผลิตภัณฑ์, ชื่อที่อยู่โรงงานผู้ผลิต, วันที่ผลิต และ/หรือ วันที่หมดอายุ, ปริมาตรสุทธิของน้ำมัน, เลขที่ อย., และ เลขที่ มอก. โดยทั่วไปน้ำมันที่ผลิตโดยผู้ผลิตที่ได้รับอนุญาต จะมีข้อความต่างๆข้างต้นนี้แสดงอยู่บนบีบบรรจุน้ำมันอยู่แล้ว

- การทำเครื่องหมายบนบรรจุภัณฑ์ : ไม่มี
- ราคา: DDP (คือราคาโดยรวมภาษีและค่าขนส่งแล้ว) จะต้องเสนอ เป็นหน่วยเงินบาทไทย ต่อ ลิตร สำหรับส่งสินค้า ตรงถึงปลายทางคือศูนย์อพยพ การประกวดราคาครั้งนี้รวมถึงสัญญาซื้อที่จะออกหลังจากนี้จะบังคับใช้ตามมาตรฐาน INCOTERMS 2000 กล่าวคือ ราคาที่เสนอมาจะต้องเป็นราคาที่รวมภาษี อากร ค่าขนส่งแล้ว ในการเข้าร่วมประกวดราคาผู้ขายจะต้องกรอกข้อมูลในแบบฟอร์มยื่นประกวดราคา Bidding Form - Standard (Form 001) ที่แนบมานี้

การยื่นราคา: ราคาที่เสนอจะต้องสามารถยื่นราคาเดิมได้ตลอดช่วงระยะเวลาสัญญา หรืออย่างน้อยจะต้องยื่นราคาจนกระทั่งการจัดส่งสินค้าถึงปลายทางเสร็จสิ้นทั้งหมดแล้ว และจะไม่อนุญาตให้มีการเปลี่ยนแปลง ปริมาณสินค้าตามที่ได้ระบุไว้ด้านบนและในเอกสารกำหนดการส่งมอบ (Delivery Schedule) นั้น เป็นจำนวนประมาณใกล้เคียงที่สุดที่คำนวณจากการคาดการณ์จำนวนประชากรในพื้นที่พักพิงชั่วคราว ซึ่งจำนวนที่จะให้จัดส่งจริงนั้นอาจต่างไปจากนี้ได้ซึ่งจะขึ้นอยู่กับการเปลี่ยนแปลงของจำนวนประชากรในพื้นที่พักพิงชั่วคราว ภายในช่วงระยะเวลาสัญญาหากทางผู้ซื้อมีความจำเป็นต้องเพิ่มปริมาณการสั่งซื้อ ผู้ขายจะต้องสามารถยื่นราคาตามที่ยื่นเสนอมานี้สำหรับการสั่งซื้อเพิ่มหรือลดได้ถึง 20% ของยอดการสั่งซื้อตามที่ระบุไว้ในสัญญา อย่างไรก็ตามทางผู้ซื้อจะไม่รับผิดชอบกับต้นทุนของผู้ขายที่อาจเพิ่มขึ้นในกรณีที่ยอดจำนวนสั่งซื้อจริงน้อยกว่ายอดจำนวนที่ประมาณนี้

หมายเหตุ (สำคัญ):

- 1) กรุณาดูรายละเอียด เงื่อนไข และขั้นตอน ของการประกวดราคาครั้งนี้ ใน “เอกสารแนบท้ายหนังสือเชิญเข้าร่วมประกวดราคา”
- 2) การประกวดราคาครั้งนี้จัดขึ้นเพื่อซื้อสิ่งของเพื่อส่งเข้าไปในศูนย์อพยพ เพื่อเก็บไว้สำหรับการอุปโภค/บริโภคในช่วง ฤดูฝน หมายความว่า ผู้ขายจะต้องดำเนินการจัดส่งให้เสร็จสิ้นก่อนที่ฤดูฝนจะเริ่มต้นขึ้น

เนื่องจากสภาพเส้นทางไม่สามารถขนส่งสิ่งของได้ในช่วงฤดูฝน โปรดอ่านรายละเอียดเกี่ยวกับ  
ช่วงเวลาและเงื่อนไขการจัดส่งที่ระบุไว้ใน *Delivery Schedule* และใน *Attachment to the Invitation to  
Tender*

# THE BORDER CONSORTIUM

## Delivery Schedule กำหนดการส่งมอบสินค้า

### Tender 2018-4SP (Stockpile) การประกวดราคาเลขที่ 2018-4SP (ช่วงฤดูฝน)

**For Site 2 Refugee Camp, Mae Hong Son Province**  
สำหรับพื้นที่พักพิงชั่วคราว ไซท์ 2 จังหวัดแม่ฮ่องสอน  
**For Don Yang Refugee Camp, Kanchanaburi Province**  
สำหรับพื้นที่พักพิงชั่วคราวด่านยาง จังหวัดกาญจนบุรี

<b>Commodity สินค้า</b>	<b>Soya Bean Cooking Oil น้ำมันถั่วเหลือง</b>
<b>Delivery Period (Site 2)</b> กำหนดการส่งของ: (ไซท์ 2)	To deliver during 10 April to 25 May 2018 (approximately), or upon ให้จัดส่งในช่วง 10 เมษายน ถึง 25 พฤษภาคม 2561 (โดยประมาณ) หรือ
<b>Delivery Period (Site 2)</b> กำหนดการส่งของ: (ไซท์ 2)	To deliver during 16 March to 30 April 2018 (approximately), or upon ให้จัดส่งในช่วง 16 มีนาคม ถึง 30 เมษายน 2561 (โดยประมาณ) หรือ
<b>Delivery Frequency</b> ความถี่ในการจัดส่ง:	To complete the whole delivery within 2 months or as ต้องจัดส่งให้เสร็จภายในเวลา 2 เดือน หรือ จัดส่งตามกำหนดการที่ระบุใน <b>specified in an Official Purchase Order(s) sent to the Seller after contract awarded.</b> ใบสั่งซื้อ ซึ่งจะออกให้ผู้ขาย โดยสำนักงาน TBC ภาคสนาม หลังจากที่ได้ตัดสินมอบสัญญาให้ผู้ขายแล้ว
<b>Quote Terms</b> เงื่อนไขการเสนอราคา:	<b>DDP (Delivered Duty Paid)</b> ราคาสินค้ารวมภาษีอากร และ ภาษีมูลค่าเพิ่ม(ถ้ามี) และ ค่าขนส่ง ณ จุดส่งมอบ คือ พื้นที่พักพิงชั่วคราวที่ระบุ
<b>Quote Valid Until</b> ราคาต้องยื่นได้ถึงวันที่:	<b>31-May-2018</b> 31 พฤษภาคม 2561

Refugee Camp	Approximate Distance	Unit of Measure	Approx. Q'ty/ month จำนวนสั่งซื้อ/เดือน (ประมาณ)		Total Months	Approx. Total Quantity
			10-25 Apr. 18	10-25 May 18		
พื้นที่พักพิงชั่วคราว	ระยะทางโดยประมาณ	หน่วยสินค้า	10-25 เม.ย. 61	10-25 พ.ค. 61	จำนวนเดือนที่ต้องส่งของ	จำนวนสั่งซื้อ (ประมาณ) ทั้งหมด
<b>Site 2 ไซท์ 2</b>	85 km south-west from Mae Hong Son 85 ก.ม. ไปทางตด.เฉียงใต้จากแม่ฮ่องสอน	Litre ลิตร	<b>3,996</b>	<b>3,996</b>	<b>2</b>	<b>7,992</b>

Refugee Camp	Approximate Distance	Unit of Measure	Approx. Q'ty/ month จำนวนสั่งซื้อ/เดือน (ประมาณ)		Total Months	Approx. Total Quantity
			16 Mar - 30 April 18	16 มี.ค. - 30 เม.ย. 61		
พื้นที่พักพิงชั่วคราว	ระยะทางโดยประมาณ	หน่วยสินค้า	16 Mar - 30 April 18	16 มี.ค. - 30 เม.ย. 61	จำนวนเดือนที่ต้องส่งของ	จำนวนสั่งซื้อ (ประมาณ) ทั้งหมด
<b>Don Yang ด่านยาง</b>	45 km north-west from Sangklaburi ไปทางตด.เฉียงเหนือ 45 กม. จากสังขละบุรี	Litre ลิตร	<b>11,592</b>		<b>1.5</b>	<b>11,592</b>

#### Remarks หมายเหตุ:

The Monthly Delivery Quantity and the Total Units stated in the above table are best-estimated quantities based on estimated camp population during the consumption period. The actual delivery quantities for each month may be different due to possible changes in the population. After the contract is awarded, the actual quantities to be delivered by the Seller are subject to confirmation from the TBC Field Office(s) in the form of an official Purchase Order being faxed directly to the Seller on monthly basis. The price(s) offered must be maintained for possible **more or less in TBC ordering quantity of up to 20%** of the contracted total quantity. The Buyer will not be responsible for any costs incurred by the Seller if the actual quantities ordered are less than the estimated quantity.

จำนวนการส่งสินค้าในแต่ละเดือน และปริมาณรวมทั้งหมด ตามที่ระบุในตารางข้างบนนี้ เป็นจำนวนที่ประมาณอย่างใกล้ชิดที่สุด โดยคำนวณมาจากการคาดหมายจำนวนประชากรในแต่ละพื้นที่พักพิงสำหรับช่วงระยะเวลาการบริโภค/การใช้ที่ระบุข้างต้นนี้ จำนวนที่จะต้องจัดส่งจริงในแต่ละเดือนอาจจะแตกต่างกันบ้าง ขึ้นอยู่กับการเปลี่ยนแปลงขึ้นลงของจำนวนประชากรในแต่ละพื้นที่พักพิง หลังจากตัดสินผลประกวดราคาและออกสัญญาแล้ว ผู้ขายจะได้รับใบสั่งซื้อสินค้าออกโดยสำนักงานที่บีซีภาคสนาม ซึ่งจะเป็นการยืนยันเป็นทางการเกี่ยวกับปริมาณสินค้าที่แน่นอนที่ต้องจัดส่ง ใบสั่งซื้อสินค้านี้จะส่งไปให้ผู้ขายทางโทรสาร (แฟกซ์) เดือนละครั้ง ราคาที่ผู้ขายเสนอจะต้องสามารถยืนยันราคาเดิมได้ในกรณีที่จำนวนการสั่งซื้อของบีซีเพิ่มหรือลดไปจากจำนวนสั่งซื้อที่ระบุในสัญญาได้ถึง 20 เปอร์เซ็นต์จากจำนวนที่ออกสัญญา

## The Border Consortium เดอะ บอร์ดเดอร์ คอนซอร์เตียม

12/5 Convent Rd, Bangrak, Bangkok 10500; Tel: (66-2) 238-5027-8; Fax: (66-2) 266-5376; E-mail: sc-l@theborderconsortium.org  
12/5 ถนนคอนเวนนต์ บางรัก กรุงเทพฯ 10500; โทร.(66-2) 238-5027-8; แฟกซ์ (66-2) 266-5376

### Bidding Form-Standard/แบบประกวดราคา-มาตรฐาน (Form 001)

<b>TBC Tender Number</b>	<b>2018-4SP</b>	เลขที่ใบประกวดราคาของ ที บี ซี
<b>Bid &amp; Sample to be submitted before</b>	<b>12:00 noon, Friday 16 February 2018</b>	กำหนดยื่นของพร้อมตัวอย่างก่อนวันที่
<b>Company Name</b>		บริษัทผู้ยื่นแบบประกวดราคาคา
<b>Address</b>		ที่อยู่
<b>Telephone &amp; Fax</b>		โทร./แฟกซ์
<b>Email</b>		อีเมลล์
<b>Contact Person/Position</b>		ชื่อผู้ยื่นประกวดราคาหรือผู้รับมอบอำนาจ/ตำแหน่ง
<b>Product</b>	<b>100% Refined Soya Bean Cooking Oil น้ำมันถั่วเหลือง</b>	สินค้า
<b>Packaging</b>	<b>18 litre tin</b>	การบรรจุหีบห่อ
<b>Marking</b>	None	ตรา หรือ เครื่องหมาย
<b>Destination 1</b>	<b>Site 2 Refugee Camp, Mae Hong Son Province</b>	ปลายทาง 1
Unit of Measure (kilogrammes, litre, metric tonnes)	Litres	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	<b>7,992</b>	หน่วยรวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
<b>Destination 2</b>	<b>Don Yang Refugee Camp, Kanchanaburi Province</b>	ปลายทาง 2
Unit of Measure (kilogrammes, litre, metric tonnes)	Litres	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	<b>11,592</b>	หน่วยรวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
<b>Quote valid until</b>	<b>31-May-2018</b>	ราคาในแบบประกวดราคาใช้ได้ถึงวันที่
<b>Terms of Payment</b>	Within one month after receiving completed invoice and delivery documents	เงื่อนไขการชำระเงิน
<b>Time needed to prepare for delivery</b>		ระยะเวลาที่ใช้เตรียมของก่อนส่งมอบ(วัน)
<b>Signature of Company Representative with Company Seal</b>		ลายมือชื่อผู้มีอำนาจหรือผู้รับมอบอำนาจพร้อมประทับตราบริษัท
<b>Date</b>		วันที่

<sup>1</sup> DDP per INCOTERMS 2000. Price quoted includes delivery, packaging, marking and any taxes.

ดีดีพี จากหนังสือ "INCOTERMS 2000", คือราคารวมค่าขนส่ง บรรจุหีบห่อ สัญญาลักษณ์หรือตรา และ ภาษีต่างๆ แล้ว

#### Important Information ข้อมูลสำคัญ

\* Please see Invitation to Tender and the Delivery Schedule for details of this tender

รายละเอียดของการยื่นซองประกวดราคาคา ให้ดูที่ หนังสือเชิญประกวดราคาคาและตารางการส่งมอบ

\* Bidder must send a clearly-labeled two kg/ltr sample with this Bidding Form.

ผู้ยื่นแบบจะต้องยื่นซองประมูลราคาพร้อมตัวอย่างสินค้าจำนวน สองกิโลกรัม/ลิตร ในบรรจุภัณฑ์ที่ปิดมิดชิด พร้อมติดตราชื่อบริษัทหรือยื่นให้อัดเจน

\* This Bidding Form must be filled in correctly, signed, dated and submitted to TBC by hand, mail, and email.

แบบประกวดราคาคาต้องกรอกให้ครบถ้วนถูกต้อง พร้อมเซ็นชื่อประทับตราบริษัท ลงวันที่ แล้วจึงนำมายื่นด้วยตนเอง ส่งทางไปรษณีย์ และทาง อี-เมลล์

otherwise this bid will be considered invalid.

มายังสำนักงาน ที บี ซี กรุงเทพฯ ไม่เช่นนั้นแล้ว ที บี ซี จะถือว่าแบบประกวดราคานั้นเป็นโมฆะ

\* Please attach a copy of Company Registration to this form.

ให้ผู้ยื่นซองประกวดราคาแนบเอกสารจดทะเบียนบริษัท ทะเบียนการค้าหรือหนังสือจดทะเบียนอื่น ๆ ซึ่งออกโดยทางราชการมาพร้อมซองประกวดราคานี้